



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

**Parks Canada Agency –
Corporate Services
111 Water Street
Cornwall, ON, K6H 6S3**

MODIFICATION #1 À:

INVITATION TO TENDER

APPEL D'OFFRES

Tender To: Parks Canada Agency
We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefor.

Soumission aux: l'Agence Parcs Canada
Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du Chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

**Parks Canada Agency
National Contracting Services
111 Water St.
Cornwall, ON K6H 6S3**

Title-Sujet Démolition du tablier de béton du barrage Fryer, rivière Richelieu, Carignan		
Solicitation No. - No. de l'invitation 5P300-16-5246/A		Date: 18 août 2016
GETS Reference No. – No de reference de SEAG		Client Ref. No. – No. de réf du client. CCHM-897-01
Solicitation closes - L'invitation prend fin:		
at – à 02:00 PM	on – le 24 août 2016	Time Zone - Fuseau horaire Heure Avancée de l'est (HAE) Eastern Daylight Time EDT) –
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>		
Address Inquiries to: - Adresser toute demande de renseignements à : Annie Roy annie.roy@pc.gc.ca		
Telephone No. - No de téléphone (613) 938-5752		Fax No. – No de FAX: -----
Destination of Goods, Services, and Construction: Destinations des biens, services et construction: See Herein – Voir ici		

TO BE COMPLETED BY THE BIDDER (type or print)

Vendor/Firm Name	
Address - Adresse	
Name of person authorized to sign on behalf of the Vendor/Firm Nom de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur	
Titale - Titre	
Telephone No. - N° de telephone: _____	
Facsimile No. - N° de télécopieur: _____	
Adresse courriel – Email address : _____	
Signature	Date

MODIFICATION #1

OBJET DE LA PRÉSENTE MODIFICATION:

Cet addenda fait partie intégrante des documents de soumission auxquels il se réfère, en les complétant, les modifiant ou en éliminant certains éléments.

*** Voir le fichier ZIP (897-01)- Addenda-01 - 2016-08-18 pour l'information à laquelle cette modification fait référence. ***

1. NOTES GÉNÉRALES

- 1.1. Ajouter la note «**N15 - Lors des travaux de démolition, l'entrepreneur doit prendre les précautions nécessaires afin de ne pas endommager les piles et zones d'appuis des poutres. Prévoir le ragréage.**» au plan 04.
- 1.2. Ajouter la note «**N16 – La peinture recouvrant les pièces d'acier doit être considérée comme étant de la peinture au plomb. Toute disposition de ces éléments doit respecter le Règlement sur les matières dangereuses** » au plan 04.
- 1.3. Question Entrepreneur: *NOUS NE RETROUVONS AUCUN DÉTAIL AUX PLANS CONCERNANT LE TYPE DE LIAISON ENTRE LES POUTRES DU TABLIER ET LES PILES. EST-CE QUE LES POUTRES SONT ANCRÉES AUX PILES ?*
 - Réponse : sur les plans originaux, rien ne montre que les poutres du tablier de béton sont ancrées aux piles. Les poutres semblent être déposées sur le dessus des piles. Prévoir la présence possible d'appareil d'appuis.

2. SA06 DURÉE DES TRAVAUX

- 2.1. Remplacer le texte de l'article SA06 - Durée des travaux par :
SA06 DURÉE DES TRAVAUX
L'Entrepreneur doit exécuter et compléter les travaux au plus tard 32 semaines après la réception de la lettre d'octroi.».

3. INFORMATIONS SUR LE DEBIT D'EAU:

- 3.1. L'information sur le débit d'eau de la rivière Richelieu de la station hydrométrique 030401 aux rapides Fryers à Carignan peut être visualisée à l'adresse suivante:
<http://www.cehq.gouv.qc.ca/suivihydro/graphique.asp?NoStation=030401>

4. CAPACITÉ TYPE THÉORIQUE DE LA POUTRE RAIL

- 4.1. La capacité type de la poutre rail est estimée à environ 800kN.m en flexion et 900kN en cisaillement.

5. DEVIS

- 5.1. **Section 00 01 10 Table des Matières :** la section «00 01 10 – Table des Matières est annulée et remplacée par la section «00 01 10 – Tables des Matières – Révision 01».
- 5.1.1. Précise que l'emplacement des feuillets 11 et 12 du cahier des plans est localisé dans les annexes «02 et 03» du présent devis;
- 5.1.2. Ajout de «*L'annexe 04 - Photos tablier de béton (2014-11-06)*» – Ces photos sont transmises à titre d'information;
- 5.1.3. Ajout de «*L'annexe 05 - Photos de la zone de mobilisation côté Ile Fryer - (2016-08-08)*» – Ces photos sont transmises à titre d'information;
- 5.1.4. Ajout de «*L'annexe 06 - Échantillon de béton de certaines piles - Les renseignements sur les échantillons prélevés sur certaines piles sont fournis à titre d'information complémentaire.*»
- 5.2. **La section de devis « 01 29 00 – Paiement » Version Anglaise.** Remplacer le numéro de l'item de l'article 2.3.2 «Item 2.3.1 - Landscaping on the side of Fryer's Island» par «Item 2.3.2 - Landscaping on the side of Fryer's Island»

TOUTES LES AUTRES CONDITIONS GÉNÉRALES DE CETTE DEMANDE RESTENT LES MÊMES